

L
bb 65. időjárásjelentés

mm-ju la 1970. december 30.

a meteorológiai intézet jelenti 1970. december 30-án szerdán 19 órakor:

még enyhe marad az idő

erősen felhős, párás, helyenként ködös idő. szórványosan előforduló kisebb esők. mérsékelt, időnként megélénkülő nyugati, észak-nyugati szél. várható legmagasabb nappali hőmérséklet csütörtökön: 2-7 fok között. /mti/

--

bb 66. diszebédet adott az eak budapesti nagykövete diaeddin daud tiszteletére

i ff/mm-ju la 1970. december 30.

diaeddin daud, az egyesült arab köztársaság elnökének személyes megbízottja, az arab szocialista unió legfelső végrehajtó bizottságának tagja magyarországi tartozkodása alkalmából moustafa ahmed moukhtar, az egyesült arab köztársaság budapesti nagykövete szerdán diszebédet rendezett a rezidencián. résztvettek: losonczy páál, az elnöki tanács tanács elnöke, komócsin zoltán, az mszmp politikai bizottságának tagja, a központi bizottság titkára, kisházi ödön, az elnöki tanács helyettes elnöke, czinege lajos honvédelmi miniszter, puja frigyos, a külügyminiszter első helyettese, garai róbert, az mszmp kb külügyi osztályának helyettes vezetője, hollai imre külügyminiszterhelyettes, dr. szabó károly, a külügyminisztérium csoportfőnöke és a külügyminisztérium más vezető munkatársai, valamint diaeddin daud kísérete és az egyesült arab köztársaság nagykövetségének több munkatársa. /mti/

--

bb 67. beszakadt az uttest a futó utcában

i v/mm-ju la 1970. december 31.

szerdán félután fél 4 körül beszakadt az uttest a VIII. kerület futó utca 38-as számú ház előtt.

mint a csatornázási művek ügyeletese elmondotta, egy 60x90 centiméter átmérőjű csatorna sérülése okozta a közlekedési akadályt. a csatorna és az ut helyreállításához csütörtökön reggel kezdenek hozzá, s még a délelőtti folyamán be is fejezik. addig a jelzett szakaszon egyirányú forgalom van. /mti/

--

20. 10/1u

-44-

MT 2030

Vége

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fém-utca 5-7. Telefon: 159-490, 359-580

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel.

mti b e l f ő l d i h i r e k

1970. december 31.

bb 1. érvényesülnek-e az ifju diplomások? - oktatógépek, ipari televízió és kazettás filmek a felsőoktatásban - mit tervez 1971-re a felsőoktatási pedagógiai kutató központ?

i szö/gg hi bzs hgy 1970. december 31.

több tucat téma jelzi: az utóbbi időben élénkült hazánkban is a felsőoktatás életére - szervezetére, tartalmi munkájára, s továbbfejlesztésére - vonatkozó kutatás. az egyetemi, főiskolai munka jelenével, jövőjével a felsőoktatási pedagógiai kutató központ foglalkozik. milyen témák szerepelnek 1971-es terveikben - erről tájékoztatták az mti munkatársát.

az egyetemi felvételeknél világszerte gond: a képesség és az alkalmasság megállapítása, vagyis már a felvételik során olyan „prognózis”, megállapítása: a pillanatnyi felkészülésen túlmenően az illető milyen mértékben válik később alkalmassá az adott pályára. ennek vizsgálatára kísérleti módszereket dolgoztak ki és azokat elsőként a soproni erdészeti és falpari egyetemen próbálják ki. itt nyomon kísérik az egyetemi előkészítőre jelentkezett és az azt elvégzett fiatalok sorsát: szociológiai, lélektani vizsgálatok mellett egyetemista korukban is figyelik életutjukat, elemzik tanulmányi eredményeiket, összevetik egyetemi munkájukat az érettségivel és a felvételi vizsgával. a marx károly közgazdaságtudományi egyetemen azt is megfigyelik a kísérletet végzők, hogy a munkás-paraszt szülők egykor hátrányos helyzetű gyermekei az egyetem befejezése után miként illeszkednek be az új társadalmi környezetbe.

/folyt. köv./

- 1 -

NA

bb 1. /érvényesülnek-e ... 1. folyt./bzs

fontos társadalmi feladat a fiatal diplomások beilleszkedése új munkahelyük körülményeibe. a fiatal szakemberek - a 30 éves aluli értelmiségiek - helyzetének, szociális viszonyainak megfigyelését, elhelyezkedésük részletkérdéseit, szakmai és művelődési körülményeik elemzését is napirendre tűzték a kutatók. a kísérleti megfigyeléseket csongrád megyében, valamint a fővárosban végezték legutóbb és az így szerzett tapasztalatokat hamarosan tanulmánykötetben is megjelenteti az intézet.

értékes összefüggésekre mutat rá egy másik kutatási területük: összevetik az egyetemen elért teljesítményt - a szakmai, gyakorlati és a társadalmi tevékenységet - a későbbi érvényesüléssel: ki, hogyan tudott elhelyezkedni és milyen a munkahelyen tanúsított helytállásuk. kísérletképpen ötven, tehetségesnek ítélt orvostanhallgató pályafutásának további alakulását is nyomon követik.

a kutató központ állandó kapcsolatot tart a nagyvilággal is: a külföldi felsőoktatási intézményekben, kutató központokban elért legújabb eredményeket és hasznos módszereket a lehető legrövidebb idő alatt megismertetik kiadványaikban a hazai szakemberekkel. okulásul összehasonlítják például a különféle egyetemi felvételi rendszereket, a tulajdonképpeni európai tendenciáit, a diákok szociális és tanulmányi körülményeit, a nők egyetemi helyzetét a különböző országokban és az utóbbi időben világszerte egyre jobban kibontakozó felsőoktatási reformok sokféleségét.

a tudományos-technikai forradalom a felsőoktatásban is számos megoldásra váró kérdést vet fel, többek között az oktatás módszereit, eszközeit illetően is. kísérleteket folytatnak az intézetben például a kazettás filmek, a zártláncú televíziós rendszerek, az oktatógépek és a dia-filmek alkalmazási lehetőségéről a felsőoktatásban. pályázatot írnak ki olyan oktatófilmek megalkotására, amelyek egyetemi, főiskolai szinten dolgozzák fel az egyes tananyag-részleteket. /mti/

--

- 2 -

bb 2. szőlészeti-borászati kiállítás tolcsván - tokaj-hegyalja „szívében,,

vid/ká bzs hgy 1970. december 31.

tokaj-hegyalja „szívében,, tolcsván, az egykori rákóczi-Desseffy kastélyban szőlészeti-borászati kiállítást rendeznek. a korabeli állapotban helyreállított 18. századbeli kastély két boltíves szobájában bemutatják a világhírű borvidék szőlőművelésének kezdetét, az aszukészítést, a rekonstrukció eredményeit. kiállítják a tokaj-hegyaljára vonatkozó irodalmat, valamint a hajdan használt munkaeszközöket.

külön érdekessége lesz a kiállításnak a tokaj-hegyaljai borkereskedelem irányát bemutató térkép, valamint a tolcsván palackozásra került borok címkéinek gyűjteménye. helyet kapnak a bemutatón a tokaji palackok, valamint a tokaji borokhoz gyártott poharak is. az egyik termet a régi tolcsvai bornházakból összegyűjtött felszereléssel rendezik be. itt állítják ki a múlt században használt fából faragott kézi prést, változatos formájú taposókádákat, az aszukészítésnél használt duplafenekű hordót, a taposózsákokat, valamint azokat az eszközöket, léhót, lityót - melyeket a szőlő kézi feldolgozásánál használtak.

a kiállítást jövőre nyitják meg. /mti/

--

bb 4. hol él a legtöbb újságolvasó

i gy/gg hi bzs hgy 1970. december 31.

a központi statisztikai hivatal egyik legfrisebb évvégi mérlege azt mutatja ki, hogyan alakul hazánkban és világszerte az újságolvasók tábora. jelenleg Magyarországon ezer lakosra átlag 200 napilap jut. az utóbbi 15 évben 29-re emelkedett a naponta megjelenő újságok száma, amelyeket mintegy 1760 millió példányban bocsátanak az olvasóközönség rendelkezésére. a havonta megjelenő tudományos és irodalmi folyóiratok választéka is évről-évre gyarapszik. 1955-ben 199-féle ilyen jellegű kiadvány jelent meg, ma már ennek kétszerese között válogathatnak az érdeklődők. Lévi

a statisztikai adatok szerint földünkön a legtöbb - összesen 1750-féle napilap - az egyesült államokban jelenik meg. a szovjetunióban az újságárusok reggelenként több mint 600-féle lapot árulnak. az indiai adat is figyelemre méltó, hiszen 590-féle napilapot szerkesztenek, ám ebben az országban ezer ember közül csupán 13-an olvasnak rendszeresen. e tekintetben Svájcban a legjobb az arány, ahol ezer lakosra 520 példány napilap jut. Angliában ugyanennyi ember közül 490-en vásárolják rendszeresen a reggeli lapokat. a kimutatás szerint sorrendben a harmadik újságolvasó ország Japán, ahol a lakosság fele vásárol napilapot. /mti/

--
- 3 -

bb 3. január elsejétől megszűnik a forgalom az ország egyetlen
,, ingyenes,, vasutvonalán

vid/ká-ju hgy

1970. december 31.

több mint száz éve, 1868-ban a diósgyőri vasgyárral egy-
időben kezdték meg a perecsesi völgyben feltárt barnaszénbányák-
hoz vezető keskeny nyomtávu vasut építését. a kisvasut először
pótvontatással működött, s kereken egy évszázada tértek át a gőz-
vontatásra. tíz évvel később a vasutvonalat meghosszabbították
barosáknáig. akkor készítették el az ország mindmáig leghosszabb
alagútját, a kétezerháromszázharminc méteres gra:zenstein -al-
tárót. az év első világháboru után, 1924-ben építették hozzá a
lyukói szárnyvonalat. a most már csaknem husz kilométer hosszú-
ságu vasuti vonalon a diósgyőri vasgyár részére szükséges szenet
szállították és azon személyforgalmat is lebonyolítottak. mind mai
napig ez volt az országban az egyetlen olyan vasutvonal, ahol
a személyszállítás ingyenes volt.

a vasgyárból perecsesig, illetve lyukóig vezető vasut azon-
ban egyre nagyobb gondot okozott miskolc közuti forgalmában. ke-
resztelte ugyanis a lillafüreden át egerbe vezető utvonalat, s
a kiliáni városnegyed, valamint a diósgyőri városközpont kiépü-
lésével akadályozta a villamos és autóbusz forgalmat is. nem egy
esetben fél órát kellett várni ok a járművekbek, amíg a
sorompón át tudtak haladni.

az elmúlt években kiépült a drótkötélpálya, amely a lyukói
szenet a berentei központi szénesztályozóra szállítja, a diós-
győri lenin kohászati művek pedig áttért a fötőgáztüzelésre. a
perecsesi lakótelepre városi autóbuszjárat közlekedik. így már
semmi sem indokolta a keskenynyomtávu vasut fenntartását.

több mint egy évszázados működés után a közlekedés és pos-
taügyi minisztérium rendelete alapján január elsejétől megszü-
ntetik a forgalmat az ország egyetlen ,, ingyenes,, vasutvonalán.
a teher- és személyszállítást részben 3. aköv, részben pedig
a miskolci közlekedési vállalat látja majd el. /mti/

..

4-

bb 5. uj türbe turbékon

vid-ju ká hgy

1970. december 31.

türbe - mohamedán sirkápolna - építését tervezik a sziget-
vár melletti turbékon, ii. szulejmán halálának színhelyén. a leg-
nagyobb török szultán emlékét őrző kegyhelyet a közelmúltban, ma-
gyarországi tartozkodása során, felkereste ihsan sabri caglayangil,
a török köztársaság külügyminisztere és a helyszínen tolmácsolta
kormányának óhaját türbe építésére. a napokban törökország buda-
pesti nagykövetségének tanácsosa egy török építész társaságában már
a megvalósítás ügyében járt baranyában. felkeresték a kegyhelyet,
s a helyszínen szerzett ismeretek alapján megkezdik az előkészí-
tő, tervezői munkákat. /mti/

..

bb 6. kincses kalendárium - külföldi magyaroknak

1 fe/pá-ju hi hgy

1970. december 31.

külföldön élő honfitársainknak ezekben a napokban kézbe-
síti a posta a kincses kalendáriumot, az év egyik legkedvesebb
olvasmányát. a több tízezer példányban megjelent, gazdagon illuszt-
rált kötet szóban és képekben foglalja össze a szülőföld legfon-
tosabb eseményeit, történéseit. hirt ad az ország politikai, gaz-
dasági és kulturális fejlődéséről. a három és félszáz oldal tar-
talmazó könyvecske közli a legjelesebb magyar költők, novelli-
sták, írók, verseit, írásait is. /mti/

..

bb 7. téli primőr: pecsenyekacsa törökszentmiklósról

vid-ju ká hgy

1970. december 31.

sikeresen zárult a nagy ünnepi pulyka és liba szezon a
baromfiipari országos vállalat törökszentmiklósi gyárában.
félmillió pulykát dolgoztak fel, amiből a hazai szükségleten
tun bőségesen jutott külföldre is. a karácsonyi asztalon nyolc
ország, köztük a szovjetunió, az nszk, svájc, olaszország házi-
asszonyai tállták fel a törökszentmiklósi csemegét. uj vásár-
lőként jelentkezett jugoszlávia, amely ötszáz mázsa pecsenye-
pulykát rendelt. hizottlibából harminc ezerrel többet dolgoztak
fel, mint egy évvel korábban.

a szilveszteri és az ujévi ünnepeken is bőségesen lesz
pecsenyepulyka és liba. januárban újdonsággal is jelentkeznek:
első ízben adnak piacra téli primőr pecsenyekacsát. /mti/

..

5-

bb 8. vasutállomás helyett volán kirendeltség

vid/ká bzs hgy

1970. december 31.

mintegy 14 millió forintos költséggel korszerűsítették az elek-kétegyháza közötti nyolc kilométeres utat és az átkelő szakaszokat. elek község központjában autóbusz váróhelyiséget építettek. miután a feltételeket megteremtették, január 1-től a közútra terelik a személy- és teherforgalmat a két község között. az eleki vasutállomás épületében volán kirendeltség működik majd. az előzetes felmérések alapján évente több mint kétszázezer utasra számítanak, s ennek megfelelően 32 autóbusszjárral bonyolítják le a személyforgalmat. megnő a teherforgalom is: évente 70 ezer tonnával több árut szállítanak majd közúton a két község között. /mti/

bb 9. egy évtizedes eredményes együttműködés a kijevei sevcsenkó egyetem áa és a debreceni kossuth lajos tudományegyetem között

vid/ká bzs hgy

1970. december 31.

a lenin renddel kitüntetett kijevei állami sevcsenkó egyetemmel tíz esztendővel ezelőtt együttműködési szerződést kötött a debreceni kossuth lajos tudományegyetem. a szerződés lehetőséget adott arra, hogy egyetemi professzorok, oktatók és hallgatók megismerjék egymás munkáját, közös témakörben kutatásokat folytassanak, erősítsék szakmai és baráti kapcsolataikat.

egy évtized alatt csaknem száz debreceni egyetemi oktató és kutató kereste fel a sevcsenkó egyetemet. több egyetemi tanár vendégprofesszorként tevékenykedett kijejben. érdemi együttműködés alakult ki a rokonszerek között. elsősorban a két egyetem szerves-kémiai, kísérleti fizikai, matematikai, meteorológiai, orosz nyelvészeti, irodalmi, szláv filológiai, valamint marxizmus-leninizmus tanszékei közötti munkakapcsolat volt termékeny. a hallgatók cserelátogatásai is rendszeresek. a debreceni orosz szakos hallgatók egy csoportja minden évben nyelvtanfolyamon vesz részt kijejben. gyakoriak a diák-cserék az építőtáborokban, s rendszeres az egyetemi hallgatók termelési gyakorlatcseréje. /folyt. köv./

8.10/bzs

10 330

- 6 -

bb 9. /egy évtizedes ... 1. folyt./bzs

debrecen és kijevei egyetemi kapcsolatainak fejlesztésében kifejtett tevékenysége, valamint tudományos munkássága elismeréséül a kijevei egyetem dr. rapcsák andrás rektort, akadémiai levelező tagot és dr. bognár rezső tudományos rektorhelyettest, akadémikust tiszteletbeli doktorává avatta, a kossuth lajos tudományegyetem pedig i. t. svec akadémikust, az egyetem rektorát és sz. k. vszhekszvjatszkijsz csillagász professzort tüntette ki a honoris causa doktori címmel. a két egyetem közös kiadványt is megjelentetett. ezenkívül a kijevei egyetemen magyar nyelvi lektorátust létesítettek. a gyümölcsöző együttműködés a most kezdődő újabb évtizedben folytatódik. /mti/

--

bb 10. új bányamentő állomás nyirádon

vid/ká bzs hgy

1970. december 31.

bányamentő állomást épített nyirádon a bakonyi bauxitbánya vállalat. az új létesítményt a legkorszerűbb eszközökkel szerelték fel, amelyek segítségével a vészjelzéstől számított 10-15 percen belül megkezdhetik a mentési munkálatokat. 110 bányamentő kétszüléket vásároltak, az állomáson állandóan 5 főből álló brigád tart szolgáltatást és 210 képzett bányászt mozgósíthatnak az állomás körzetében. /mti/

--

bb 11. január elsején életbelép a módosított szabályozó rendszer

1 sl/gg ie bzs la

1970. december 31.

1971 január elsején, a negyedik ötéves terv indulásával életbe lép a továbbfejlesztett közgazdasági szabályozórendszer, amelynek alapelvei a tervtörvénybe építve szorosan kapcsolódnak az ország gazdaságpolitikai feladataihoz. a szabályozó rendszer alapvető elemei ezúttal első ízben a tervidőszak egészére érvényesek, így lehetővé teszik, hogy a vállalatok előretekintően gazdálkodjanak, hosszabb időre is biztonsággal dolgozhassák ki fejlesztési programjukat.

/folyt. köv./

8.15/bzs

10 330

- 7 -

bb 11. /január elsején ... 1. folyt./bzs

a gazdasági reformmal együtt 1968-ban bevezetett szabályozási rendszer alapelvei beváltak, alapvető változtatásokra nem került sor, a szabályozás egyes elemeit azonban a változó körülményekhez kellett igazítani. a módosított szabályozók fokozottan ösztönöznek a műszaki fejlesztés gyorsítására, a munka hatékonyságának növelésére, a termelés szerkezetének átalakítására és egyéb, a népgazdaság számára kívánatos változásokra.

az árszabályozás elvei változatlanok, az árrendszert azonban oly módon fejlesztik tovább, hogy az árak jobban tükrözzék a tényleges társadalmi ráfordításokat és a piac értékeit. a kívánatos ármozgások ellenére sem a termelői, sem a fogyasztói árak szintje nem emelkedik lényegesen. a fogyasztói árak közötti arányok úgy változnak, hogy az árszínvonal növekedésének évi átlaga a következő öt évben sem haladja túl az 1-2 százalékot.

a pénzügyi szabályozás legfőbb célja az ország gazdasági és pénzügyi egyensúlyának erősítése, továbbá az, hogy pénzügyi eszközökkel is a munka hatékonyságának növelésére ösztönözzék a vállalatokat. a részesedési és a fejlesztési nyereségrész adóterhei közelebb kerülnek egymáshoz, ezzel is ösztönözve a vállalatokat az erőteljesebb fejlesztésre. az adómentességek megszüntetésével jövedelmük fokozására, gazdaságtalan termékek gyártásának abbahagyására, jobban fizető cikkek gyártásának bevezetésére sarkallják az üzemeket. ugyanilyen célból szigorubbakká válnak az állami támogatások feltételei. az ország erőforrásainak jobb kihasználását szolgálja, hogy mód nyílik a különféle eszközök vállalatok közötti átcsoportosítására, időleges vagy végleges átadására.

a hitelpolitika ugyancsak a hatékonyabb gazdálkodásra ösztönöz. az állam a műszaki fejlesztést, a termelékenység növelését, az árukinálat bővítését, a termékszerkezet megváltoztatását és a nemzetközi versenyképesség fokozását szolgáló törekvésekben támogatja hitellel a vállalatokat. a közép- és hosszulejű hitelekkel általában az igénylők versenye alapján döntenek. a hiteket azok kapják, akik azt a legjövődélmezőbbben használják fel, illetve a leggyorsabban fizetik vissza. a forgóeszköz-hitelezés szabályai a készlet-és pénzgazdálkodás javítását szolgálják. ahol eddig még nem történt meg, ott sor kerül a forgóalap-rendezésre és ezt követően a forgóeszköz növekedését a vállalatoknak saját eszközeikből kell biztosítaniuk. a lakosság számára elsősorban lakásépítésre nyújtanak hiteleket, amelyeknek összege tovább növekszik. e hitelek nagyságáról a mindenkor piaci helyzetnek megfelelően évenként döntenek.

/folyt. köv./
8.20/bzs

- 8 -

bb 11. /január elsején 2. folyt./bzs

a külkereskedelmi szabályozók az export dinamikus növelésére, a termelési és exportszerkezet fejlesztésére, gazdaságosságának javítására, a népgazdaság számára szükséges importtermékek beszerzésére serkentik a vállalatokat. az exportszabályozásban jelentős rendszerbeli változások történtek. az exporttámogatást aszerint differenciálják, hogy mely vállalat mekkora ráfordítással szerzi meg az országnak a devizát. az export szakágazati szintű támogatási rendszerének bevezetésével a szakágazat átlagához viszonyítva gazdaságosan exportáló vállalatok adóvisszatérítésben részesülnek.

az import szabályozási rendszerében nincs változás, csupán a szabályozók mértékei módosulnak, a népgazdaság számára kedvező import kötıtségei és terhei csökkennek. korszerűsítik a vámrendszert is, a vámtarifák arányai jobban közelítenek a nemzetközi szinthez. a szabályozást oly módon dolgozták ki, hogy a vámoknak a belföldi piacon ne legyen árfelhajtó hatásuk.

a létszám- és bérgazdálkodás szabályozói a munka hatékonyságára, az emberi munkaerővel való fokozott takarékosagra ösztönöznek. a vállalatoknak anyagilag is érdekük lesz, hogy minél kisebb létszámmal minél nagyobb jövedelmet érjenek el, s a létszám bővítése helyett a meglévő dolgozók bérét emeljék.

az elmúlt hetekben sorra napvilágot láttak a különféle miniszteri rendeletek, amelyek a szabályozók realizálásáról intézkednek. a vállalatok ma már ismerik az új tervidőszakot érintő összes fontos jogszabályt, s így - most első ízben - hozzákezdhetnek saját ötéves terveik kidolgozásához is. a vállalati tervek kialakításakor főleg azokra a kérdésekre fordítják a figyelmet, amelyek hosszabb távon szabják meg a vállalat fejlődését.

a következő hetekben-hónapokban műszaki konferenciákon, termelési tanácskozásokon, munkaértekezleteken, az ujitó, a szocialista brigád-, a törzsgárda-megbeszéléseken egész vállalati kollektívák foglalkoznak majd a tervek kidolgozásával, s 1971 június végéig készítik el, hgyják jóvá és dokumentálják a népgazdasági ötéves terv céljaihoz igazodó vállalati középtávu terveket./mti/

8.25/bzs

- 9 -

To 930

bb. 12. Pékássy Csaba

fk szb bs

1970. december 31.

„mesemondó” című rézkarcát elismerő oklevéllel tüntette ki a VII. tokiói nemzetközi metszet-biennálé zsürije. /mti/

--

bb 13. elhunyt molnár lászló a párt és a munkásmozgalom régi harcosa

vid bzs bs

1970. december 31.

molnár László, a párt és a munkásmozgalom régi harcosa, a szocialista hazáért érdemrend tulajdonosa, 61 éves korában elhunyt. Bucsuztatása január 1-én 14 órakor leszna tiszteletbeli községi temetőben.

az MSZMP szolnoki járási bizottsága

/mti/

--

bb 14. diaeddin daud megbeszélése puja frigyessel

t tf/gk bzs bs

1970. december 31.

csütörtökön délelőtt a külügyminisztériumba látogatott diaeddin daud, az egyesült arab köztársaság elnökének személyes megbízottja, az aszúlagfőbb végrehajtó bizottságának tagja és nemzetközi kérdésekről megbeszélést folytatott pkja frigyessel, a külügyminiszter első helyettesével. a megbeszélésen részt vett hollai Imre külügyminiszter-helyettes és nagy S. Lajos, a külügyminisztérium főosztályvezetője, valamint moustafa ahmed moukhtar, az eak budapesti nagykövete. /mti/

--

10.05/bzs

- 10 -

10 1100

bb 15. Edward Gierek,

fk bzs bs

1970. december 31.

a lengyel egyesült munkáspárt központi bizottságának első titkára táviratban fejezte ki köszönését Kádár Jánosnak, a Lemp kb vezetőszerveinek újjáavasztása, valamint első titkárrá történt megválasztása alkalmából küldött üdvözléért és jókívánságaiért. /mti/

--

bb16. kecskebéka és erdei föld 20601 talált tárgy között

i v/pá szb ie

1970. december 31.

az autóbuszok, villamosok utasai sokszor idegesek, ritkábban jókedvűek, de hogy hányszor feledékenyek, azt csak a budapesti közlekedési vállalat talált tárgy kezelősége tudja megmondani.

Mint a kezelőség vezetője elmondta, 1970-ben 20601 „rendes” tárgy kereste „rendetlen”, gazdáját. A nők és a férfiak egyaránt feledékenyeknek bizonyultak, az erősebb nem képviselői inkább táskákat, a nők zömmel szatyrokat hagytak el, ez évben mintegy 150 esenyő lett hűtlen tulajdonosához - többségében a női ernyők.

az apróbb tárgyak közül a téli hónapokban havonta két nagy ruháskosárnyi kesztyűt, s egész évben 3 200 bérletet találtak a járművezetők és a kalauzok. bérleteket elsősorban a fiatalok, másodsorban a nyugdíjasok vesztették el. négy magyar állampolgár utlevelét hagyta el az autóbuszon, illetve villamoson.

a fővárosi járművek ez évi különleges magukramaradt „utasai”, voltak: húsvét táján egy élő nyuszi, husz kecskebéka és december 25-én egy öt kilós liba /utóbbit egy spicces férfi a táskájával együtt felejtette a 35-ös autóbuszon. / az idei „termés”, hez tartozik: dömper gumibelső, egy hatalmas zsák erdei föld, sőt szarvasagancs is.

é példák talán elegendőek a pestiek feledékenységének bizonyítására, csupán annyit lehetne még elmondani, hogy a talált tárgy kezelősége több üveg bort, köztük egy üveg tokaji furmintot is őriznek. s ha már a bornál tartunk, a kijózanító állomáson elmondták, hogy idén mintegy négyezren felejtették el, hánynadik pohárnál tartanak. /mti/

--

12.08/szb

-11-

10 13 30

bb 17. minden eddiginél nagyobb megrendelésnek tett eleget - teljesítette éves tervét a győri magyar vagon- és gépgyár

vid-ká szb bs

1970. december 31.

az év utolsó áruval megrakott vagonjait indították utba csütörtökön a hazai és külföldi megrendelők címére a győri magyar vagon- és gépgyárból. ez azt jelentette, hogy a gyáróriás dolgozói teljesítették minden eddiginél nagyobb termelési feladataikat. 1970-ben összesen négy milliárd kétszázhatvanöt millió forint értékű árut állítottak elő, 41 százalékkal többet, mint az előző évben. e hatalmas árbevételi növekedést teljes egészében a termelékenység növekedésével érték el. meghozta gyümölcsét a korábbi évek sokmilliárdos beruházása, amelyet a közúti járműprogram megvalósítása érdekében hajtottak végre győri.

az idén többek között huszonhatezeröttszáz hátsó és nyolcezeröttszáz mellső futóművet készítettek a hazai és a külföldi autógyárak részére. négyszáz vasuti személykocsi hagyta el a gyárat. első ízben készítettek tartálykocsikat törökország részére. az új gyáregységben 125 nagyteherbírásu camion kocsit szereltek össze. a legkorszerűbb gyáregységben, a motorgyáregységben háromezeröttszázötvenöt rába-man motor került le a szelőszalagokról. ebből a kiváló termékből a tervezettnél 255-el több készült.

nem végleges számítások szerint a vállalat nyeresége az előző évhez képest 48 százalékkal emelkedett. 1971-re újabb 11 százalékos termelésnövekedést irányoztak elő. /mti/

bb 18. dunaujvárosi brigád megemlékezése kuba nemzeti ünnepekről

vid-ká szb bs

1970. december 31.

a kubai forradalom győzelmének 12. évfordulója alkalmából a dunai vasmű fidel castro ötszörös szocialista brigádja csütörtökön brigádgülést tartott. forgácsolókából, műszertakatosokból és műszerészekből álló 19 tagú brigádot a kohászati kombinát műszerorvosaként, ismerik. tóth gyula brigádvezető emlékezett meg a kubai nép győzelméről, s az imperializmus elleni harcáról. a fidel castro brigád tagjai a röpgülést követően táviratilag fejezték ki jókívánságaikat a kubai köztársaság budapesti nagykövetségének. /mti/

12.18/szb

-12-

To 13³⁰

bb 19. répcelokra vezették az uralujfalui földgázt

vid/ká bzs bs

1970. december 31.

a répcévölgyi uralujfaluban földgázt találtak talajréteg vizsgálata közben. az értékes energiahordozót nyolc kilométeres távvezetéken a közeli ipari településre, répcelakra vezették. ebből fedezik a sajtüzem és a szénsavgyár energiaszükségletét.

a szénsavgyári új energiarendszer első nyomáspróbája lezajlott. /mti/

..

bb 20. terven felül 155 lakás

vid/ká bzs bs

1970. december 31.

eredményes esztendőt zárt az évm hajdu-bihar megyei építőipari vállalata. 1970-ben az előirányzott 1018 lakás helyett 1173 lakást adtak át rendeltetésének. ezenkívül csengerben 49 lakást építettek az árvizkárosultaknak.

a gyorsabb ütemű lakásépítés mellett a két nagy debreceni beruházást határidő előtt adhatták át. a tervezettnél fél évvel előbb készült el az új debreceni konzervgyár, s határidő előtt kezdődött meg a debreceni házépítő kombinát próbaüzemlése is.

a vállalat 1971-ben 1190 lakás átadására készült fel. /mti/

..

bb 21. végleges formát öltött a mecseki tv-torony - nyolc erkély öleli körül az óriás betontörzset

vid/ká bzs bs

1970. december 31.

a tervezettnél gyorsabban halad a mecseki tv-torony építése. a jövő tavasz helyett már 1970 végére elnyerte végleges formáját a misina tetején ég felé törő, 172 méter magas betonkolosszus. pécs leglátványosabb építkezésén ebben az esztendőben érdekes, műszaki újdonságnak számító feladatot hajtottak végre: a már korábban felhuzott óriás betontesthez hozzáépítették a 83 és 84

/rolyt. köv./

12.20/bzs

- 13 -

√ méter közötti szakaszon sorakozó erkélyeket.

To 13³⁵

bb 21. /végleges formát ... 1. folyt./bzs

a toronytörzset tányérszerűn körülölelő erkélyek részben műszaki célokat szolgálnak majd, 73 méternél helyezkedik el a kilátó, alatta pedig a körkilátós presszó, ahonnan a vendégek a panorámában gyönyörködhetnek majd. az eredeti program szerint a nyolcból csak hat erkélyt építettek volna meg. a svéd hidraulikus emelőszerkezettel működő 75 tonnás zsalu azonban kitűnő segítőeszköznek bizonyult, kezelését gyorsan, jól elsajátították, s ennek köszönhető az előny. a zsalut előre, a földön szerelték össze, ezután huzatták fel. az erkélyeket felülről lefelé építették. a hazánkban először itt alkalmazott be rendezés „erejére”, jellemző, hogy amikor egy-egy erkélyt al elkészült, a svéd emelőgyűrűk 400 tonna súlyt tartottak a szédítő magasságban, amíg a beton megkötött. magyarországon ilyen magasságban, ilyen súlyu szerkezetet még nem emeltek.

az impozáns tv-adótorony jövőre is még sok munkát ad. ki-
vűt üvegezik az erkélyeket, belül a fűtést, villanyt szerelik,
befejezik a több mint ezer lépcsős feljárót. a 70 millió for-
rint költséggel épülő új misinatetői tv-tornyot 1972-ben ad-
ják át rendeltetésének. /mt1/

--

bb 23. a felső-tiszavidéki ujjáépítés

1 sb/tr szb ie

1970. december 31.

a minisztertanács elé terjesztett jelentés részletesen be-
számolt a felső-tiszai árvízszújtotta területen végzett helyre-
állítási munkákról. július első felében kezdődött az ujjáépítés,
amelyben 29 évm és 7 tanácsi vállalat, s 15 megyéből több mint
100 építőipari szövetkezet és többszáz kisiparos végezte a szak-
szerű munkát, segítőként pedig a kisz táborok sokezer fiatalja és
a helyi lakosságból toborzott munkaerő dolgozott az építkezése-
ken, s a vasuti rakodópályák mellett. áldozatos munkát végeztek
a máv, a hm, a bm és a munkásörtség alakulatai is.

a szabolcs megyei párt-, tanácsi és társadalmi szervek, a me-
gyei tűzép és otp, valamint a helyi vállalatok és szövetkezetek
szinte éjt nappallá téve dolgoztak az ujjáépítés feltételeinek
megteremtéséért. nemcsak szabolcs-szatmárban, hanem az egész or-
szágban összefogtak az építőipari üzemek és a szállítási vállalala-
tok dolgozói, s árvízi műszakokkal, szombat-vasárnapitulumunkával
segítették, hogy minden anyag időben elkészüljön és eljusson az
ár- és belvíztől sujtott területekre.

/folyt.köv./

10 135

-14-

bb 23. /a felső-tiszavidéki... 1. folyt./-szb

az építők már az ujjáépítés első ütemének határidejéig,
november 10-ig túlteljesítették az előirányzott feladatot,
4 150 helyett 4 171 új lakást tettek beköltözhetővé. az volt
ugyanis a feladat, hogy az épület tető alá kerüljön és leg-
alább két helyiség, a konyha és egy lakószoba lakható legyen.
az év végéig 4 600 új otthont kellett volna felépíteni, de
már december 20-ig - beköltözhető állapotban - 4 673 lakást
adtak át. az évm vállalatok dolgozói 1 700, a tanácsi vállala-
latok csaknem 300, a máv 105, a kisipari termelőszövetkezetek
1 327, a kisiparosok 784, a bm, hm és munkásörség 64, s a káro-
sultak családjai saját kivitelezésükben 400 lakást építettek.
a kivitelezők az átadott lakások 80 százalékánál több munkát vé-
geztek, mint amennyi a beköltözhetőség feltétele volt. egyebek
között az új otthonok 36 százalékában nemcsak az előírt két he-
lyiséget, hanem valamennyit bevakolták és elkészítették a pa-
dozatok aljzatát, a lakások 12 százalékánál pedig bevakolták
a épület homlokzati falait is.

a lakások helyreállításával, ujjáépítésével egyidőben 100
kilométernyi úthálózatot hoztak rendbe, és 8.6 kilométer hosszú
új utat építettek. a villamosenergiát szolgáltató hálózat sérü-
léseit is eltüntették, s villamosították az új lakótelepeket. a
szolgáltatást a vízellátás bővítésével fejlesztették. az év végé-
ig 11 hidroglobus víztornyot állítottak fel, 14 vízműutat fur-
tak, 62 kilométer hosszú vízvezetékét építettek és további 10
egyéb kutat létesítettek. gyors ütemben javították ki a fehér-
gyarmati téglagyár sérüléseit, s így az üzem már jelentősen se-
gítette az ujjáépítés anyagellátását. rendbehozták és átadták a
fehérgyarmati kórházat, s befejezték a megye valamennyi kársuj-
totta egészségügyi intézményének helyreállítását, gondoskodtak
a teljes egészségügyi hálózat működésének feltételeiről.

a munkák dandárja tehát befejeződött, s így most már nincs
szükség a helyreállítás központi koordinálására, kormánybizto-
si irányításra, további rendkívüli intézkedésekre. ezért a hát-
ralévő munkálatok elvégzéséről a többi megyéhez hasonlóan sza-
bolcs-szatmárban is az általános szabályozás és az 1971. évi nép-
gazdasági terv keretei között - a fejlesztési feladatokkal össz-
hangban - kell gondoskodni. így szabolcs megyében az október
elseje után jelentkezett építési igények teljesítése és a közmü-
visítés miatt nagyobb munkával járó társasházak építése húzódik
át 1971-re. eszerint a megyében 1971-ben további 502 lakás épül
újra és befejezik a már átadott házak utolsó simításait is.

/folyt.köv./

13.20/szb

10 135

-15-

kbb 23. /a felső-tiszavidéki... 2. folyt./-szb

nemcsak szabolcsban, hanem az árviztől és belviztől sújtott más megyékben is gyors munkát végeztek 1970-ben. a tiszai, a maros és a körösök áradása miatt leginkább érintett csongrád, békés és szolnok megyében az év végéig 898 lakást építettek újjá, és 1 312 otthon helyreállítását fejezték be. 1971-ben természetesen folytatják a munkálatokat e három megyében, további 1919 új lakást építenek és 772 lakást állítanak helyre. /mti/

bb 24. munkásszálloda székesfehérváron négy vállalat összefogásával

vid/ká bzs hgy 1970. december 31.

székesfehérváron a fejér megyei tanács anyagi támogatásával négy tanácsi vállalat 400 személyes korszerű munkásszállót épített. az építkezést megkezdték. az ó-év utolsó napján a négy érdekelte vállalat, a fejér megyei tanácsi építőipari-, a fejér megyei víz- és csatornamű-, a székesfehérvári szolgáltató és az ingatlankezelő vállalat vezetői alapítási és közös működtetési szerződést írtak alá.

a kilenc szintes munkásszálló építési költségeire a tanács és a négy tanácsi vállalat összesen husz millió forintot fordít. a tanácsi építőipari vállalat malom utcai telep helyén épülő munkásszálló üzembehelyezésére 1971-ben kerül sor. /mti/

bb 25. értékes leletekkel gyarapodott az ó-év utolsó napján a kaposvári rippl-rónai múzeum

vid/ká bzs hgy 1970. december 31.

gál istván, a somogy megyei lengyeltóti község nyugalmazott iskolaigazgatója, a somogy megyei múzeumi barátok körének lelkes tagja, az ó-év utolsó napján értékes leleteket ajándékozott a kaposvári rippl-rónai múzeum kőtárának. a feltehetően xi. századi somogyvári monostorból származó leletek egyike gótikus töredék, a másik a szent péter apostolt ábrázoló figurális darab. /mti/

13.35/bzs

- 16 -

M-1400

bb 26. rendőrségi hírek

pá zs bzs hgy

1970. december 31.

zuglóban, a tahi utca 97-101. szám alatt a máv gépjavitó üzem fogazó műhelyében egy bekapcsolva felejtett villanyrezsó tüzet okozott. személyi sérülés nem történt, azonban a műanyag menyezeti leégett és több ezer forintos kár keletkezett. a tüzet a tűzoltók oltották el. a felelősség megállapítására rendőri vizsgálat indult.

x x x

budapesten, a viii. kerület kenyérmező utca 5 számú ház előtt egy lezártan parkoló személygépkocsit feltört németh istván 19 éves kocsirendező és németh ferenc 18 éves segédmunkás. a rendőr-járőr tetten érte és elfogta őket, a viii. kerületi rendőrkapitányság büntető eljárást indított ellenük. /mti/

bb 27. utolsó hengerlés az ózdi kohászati üzemek lemezsorán

vid/ká bzs hgy 1970. december 31.

hatvan évi üzemelés után csütörtökön leállították az ózdi kohászati üzemek durvahengerműjének lemezsorát. az ország legelső, 1910-ben létesített lemezhengersora működése alatt több mint kétmillió tonna vastaglemezt gyártott, s jelentős szerepet kapott a felszabadulás utáni újjáépítésben. gyártottak itt kazán- és hajólemezeket, hidtartókat stb.

a hat évtized alatt a durvahengermű lemezsorának berendezése elavult. csütörtökön délben balikó mihály, a gyárrészleg vezetője engedélyt kért csépanyi sándor vezérigazgatótól a hengersor leállítására. az ezt megelőzőben hengerelt utolsó vastaglemezt a gyár szabadtéri múzeumban helyezik el.

a hengersor még használható berendezéseit más vállalatok veszik át, a többi a gyár történetét bemutató szabadtéri múzeumba kerül. a hengersor helyén a negyedik ötéves tervben kezdik meg a folyamatos acélöntőmű építését. /mti/

13.40/bzs

- 17 -

M-1415

bb 28. január 3: nyeresébetétkönyv sorsolás
i kf/kf ie bzs hgy 1970. december 31.

az országos takarékpénztár január 3-án délután 5 órai kezdettel budapestben, a vörös csillag traktorgyár művelődési házában - xix. kerület, marx károly ut 50. szám alatt - rendezte meg a nyeresébetétkönyvek 1970. negyedik negyedévi sorsolását, valamint az 1970. évi fősorsolást. a húzásokon a december 29-ig váltott és a sorsolás napján még érvényes nyeresébetétkönyvek vesznek részt, a negyedévi sorsoláson minden ezer betétkönyv közül 25 nyer, a fősorsoláson az évi átlagbetét 1 000 százaléka jut a legszerencsésebb betétkönyv-tulajdonosoknak.

a nyeresébetéteket január 18-tól fizetik ki. /mti/

bb 29. szilveszteri „nyájfördítés,, borsodban
vid/ká bzs hgy 1970. december 31.

borsod megyében az állattartásról egykor híres bodrogköz néhány községében, így többek között zalkodon, tiszakarádon az idén is felelevenítették az ősi pásztorkodás idejéből fennmaradt népszokást, a szilveszteri nyájfördítést. ennek alapja az a hiedelem, hogy ha szilveszter éjszakáján a „gonosz szellemek, nem találják az istállóban az állatokat, az elkövetkező évben kevesebb állat betegedik meg és nagyobb lesz a szaporulat.

ma már a bodrogközi gazdák is állatorvossal vizsgálattatják a jószágot, s a közös gazdaságok nagyüzemi telepein gondos felügyelet mellett számottevően csökkent az állatok elhullása, nőtt az állattenyésztés hozama. az ősi szokás azonban a mai napig fennmaradt.

csütörtökön alkonyat után a közös gazdaságok állatgondozói kolompokkal, ostorral, tülkövel, csengőkkel járták be a község utcáit, felkeresték a közös gazdaságok vezetőit, s ostorpattingtatás, tülköszó mellett kívántak boldog újévet. mondanivalójukat vidám rigmusba szedték. /mti/

13.50/bzs

M 1420

bb 30. időjárásjelentés

bzs hgy

1970. december 31.

a meteorológiai intézet jelenti december 31-én, csütörtökön 12 órakor:

hidegebb idő

skandinávián át érkező sarkvidéki eredetű légtömegek ma már nemcsak nyugat-európát, hanem közép-európát is elérték. hatásukra csehszlovákia és ausztria területén kisebb havazások voltak, megélnékült az északnyugati, északi szél és a hőmérséklet fokozatosan csökkent. dél-európában folytatódik az enyhe levegő áramlása észak felé. erősebb hatása azonban csak olaszországban és a balkán-félsziget déli felén mutatkozik, néhány helyen esővel, záporral.

hazánkban szerdán erősen felhős, vagy borult enyhe idő volt. a hőmérséklet napközben az északkeleti, északi megyékben 3-8, máshol 5-10 sőt a délkeleti megyékben 10-13 fokig emelkedett. az ország nagy részén esett az eső, záporosó, az éjszakai órákban az észak-nyugati, északi megyékben havazott. a lehullott csapadék mennyisége 1-7 mm között volt. csütörtök hajnalra általában plusz 2, minusz 3, a nyugati megyékben minusz 4, minusz 7 fokig hűlt le a levegő. ma délelőtt erősen felhős, párás idő volt, egy-két helyről futó esőt, havazást jelentettek. a hőmérséklet 11 órakor az ország területén minusz 1, plusz 4 fok között változott.

budapestben a hőmérséklet napi középértéke 3,5 fok volt, a sokévi átlagnál 3,6 fokkal magasabb.

ma 12 órakor budapestben a hőmérséklet 3 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 755 mm, gyengén emelkedik.

várható időjárás péntek estig:

csütörtökön tulnyomóan felhős, párás idő, szórványosan előforduló havas esővel, havazással. pénteken felhőátvonulások, futó hózáporokkal. fokozatosan megélnékült északnyugati, északi szél. hidegebb idő.

várható legalacsonyabb éjszakai hőmérséklet: általában minusz 2, minusz 7 fok között, az északnyugati északi megyékben helyenként kevéssel minusz 10 fok alatt.

legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken: 0, minusz 5 fok között.

/folyt. köv./

13.55/bzs

M 1420

bb 30. /időjárás ... 1. folyt./bzs

távolabbi kilátások hétfőig:

ujabb ónos eső, havaseső, havazás, majd megélénkülő északias széllel a hőmérséklet csökken. legalacsonyabb hőmérsékletek eleinte mínusz 4, plusz 1, később mínusz 5, mínusz 10 fok között. Legmagasabb nappali hőmérséklet eleinte 0, plusz 4, később mínusz 3, plusz 2 fok között.

jelentős mennyiségű /legalább 5 mm/ csapadék az ország területének 90 százalékán várható, főként az időszak elején.

a duna vízállása budapestnél: 195 cm. /mti/

-. -

bb. 31. kabaláskemencében sütik az ujévi perecet

vid/ká/rj hgy

1970. december 31.

a tokaj-hegyaljai borvidékhez tartozó erdőhorvát községben csütörtökön ismét begyújtották a már csak három háznál található kabalás kemencét a hagyományos ujévi perec-sütéshez.

erdőhorvátiban csaknem kétszáz esztendeje sütik „jeles napokon, így többek között ujévkor is a nyolc centiméter átmérőjű, kevés s cukor és só hozzáadásával, kelt-tésztából az ujévi perecet. ez az egyetlen olyan háztartási tevékenység a faluban, amelyből a férfiak is kiveszik részüket. a kelttésztából az ujnyi vékony szalagokat ők metélik. a kicsikolt perec formára font tésztát forróvizbe dobják, ahol egyet fő, majd a kabalás kemencébe, vetik, ahol megsül.

csütörtökön már a kora hajnali órákban megkezdődött a „bucsjárás, azokhoz a házakhoz, ahol még megmaradt a kabalás kemence. az igazi, porhanyós, jóízű ujévi perecet ugyanis csak ezekben lehet megsütni. /mti/

-. -

13.50 rj

- 20 -

NA 1420

bb. 32. e m b a r g o: 20.00 h-ig

nemzetközi szilveszter budapesten

i/kf/rj ie hgy

1970. december 31.

a magyar főváros vidám szilveszteri hangulatának híre külföldre is eljutott, az 1970. év bucsuztatására, az ujesztendő köszöntésére ezrével érkeztek budapestre a külföldiek. a budapesti szállodákban telt ház van, szinte a világ minden részéből érkeztek vendégek. legtöbbször olaszországból, ahonnan már 30-án két külön vonat utasai jöttek. közülük százhuszan győrből voltak kénytelenek szállást és szórakozást keresni, mert a főváros már nem tudta fogadni őket. csoportosan érkeztek a lengyelek, a csehszlovákok, az nszkból külön-buszok futottak be, amerikai, angol, francia turista csoportok s százával érkeztek kocsival is egyéni turisták a budapesti szilveszterre.

az 6-év bucsuztatására az ibusz a fővárosban 18 helyen rendezett nemzetközi mulatságot, több mint negyezer külföldi vendég, s szépszámu hazai közönség részvételével. egyebek között a sport szállóban, a szabadságban, a palace-ban, a békében, a szigeti nagyszállóban, az emkében, az aero-ban, a moulin rouge mulatóban nemzetközi társaság köszöntötte az új esztendőt. a gellért szállót a malév foglalta le ugyancsak külföldiek részére, akiknek a vidám szórakozáson kívül még hajnali pezsgőfürdőt is rendeztek. természetesen a duna intercontinentál szállóban is nemzetközi bállal fogadták az újévet. sok helyről kerekedtek fel a hazai és a külföldi vendégek, ki autóbusszal, ki gyalog, hogy részvegyenek az immár nevezetességnek számító nagyköruti karneválon. /mti/

-. -

bb. 33. szilveszteri autó karaván budapesten

i/v/rj ie hgy

1970. december 31.

csütörtökön délben felkészített autókaraván indult a magyar autóklub székházától; az autóklub sárga angyalai és a volán taxik vitték a magánautósok és a hivatásos gépkocsivezetők ujévi üdvözlését a főváros husz legfontosabb közlekedési csomópontjára a szolgálatot teljesítő rendőröknek. az autóklub, a volán tröszt és a bkv képviselői üdvözlő levelet és ajándékcsomagot adtak át a közlekedés irányítóinak.

köszönetet mondtak a rendőröknek áldozatos munkájukért, és boldog, eredményekben gazdag új évet kívántak. /mti/

-. -

13.55 rj

- 21 -

NA 1430

bb34. magyar vezetők távirata a kubai vezetőknek

gk/zs kcs hgy

1970. december 31.

dr. fidel castro ruz elvtársnak, a kubai kommunista párt központi bizottsága első titkárának, a kubai forradalmi kormány miniszterelnökének,

dr. osvaldo dorticos torrado elvtársnak, a kubai köztársaság elnökének,

h a v a n n a

Kedves elvtársak!

a kubai nép nagy nemzeti ünnepe, a kubai forradalom győzelmének 12. évfordulója alkalmából a magyar szocialista munkáspárt központi bizottsága, a magyar népköztársaság elnöki tanácsa, a forradalmi munkás-paraszt kormány és az egész magyar nép nevében forró, testvéri üdvözlőnköt küldjük önöknek és önökön keresztül a kubai kommunista párt központi bizottságának, a kubai forradalmi kormánynak, valamint a testvéri kubai népnek.

a magyar népet őszinte örömmel töltik el a kubai népnek a kubai kommunista párt vezetésével a függetlenség védelmében és a szocializmus építésében elért eredményei. e politikai és gazdasági sikerek tovább erősítik a kubai köztársaság nemzetközi tekintélyét, a szocialista országok testvéri összefogását az imperializmus elleni közös harcban. ez alkalommal is szolidaritásunkról és támogatásunkról biztosítjuk a kubai népet az amerikai imperialisták provokációját elleni állhatatos harcában, hazája szocialista felvirágoztatása érdekében kifejtett önfeláldozó küzdelmében.

örömünkre szolgál az is, hogy népeink barátsága és sokoldalú együttműködése a marxizmus-leninizmus elvei alapján, a proletár internacionalizmus szellemében eredményesen fejlődik. meggyőződésünk, hogy kapcsolataink gyümölcsöző továbbfejlesztése hozzájárul a szocialista közösség erejének növeléséhez, a béke és a nemzetközi biztonság megszilárdításához.

budapest, 1970. december 31.

kádár jános,
a magyar szocialista munkáspárt
központi bizottságának első titkára,
losonczi pál,
a magyar népköztársaság elnöki tanácsának
elnöke,
fock jens,
a magyar forradalmi munkás-paraszt
kormány elnöke.

3

x x x

-22-

/folyt.köv./
14.35/kcs

MF 1530

bb 34./magyar... folyt./ kcs

péter jános külügyminiszter az évforduló alkalmából táviratban üdvözölte dr. raul roa garcia kubai külügyminisztert. a szot, a kisz, a nőtanács, a hazafias népfront és az országos béketanács ugyancsak üdvözítő táviratot küldött a kubai testvérszervezetének./mti/

..-

bb 36. diplomáciai hírek

gk-ju zs hgy

1970. december 31.

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke táviratban üdvözölte gaafar mohamed nimeri vezérőrnagyot, a forradalmi parancsnoki tanács és a minisztertanács elnökét a szudáni demokratikus köztársaság nemzeti ünnepe alkalmából. péter jános külügyminiszter táviratban köszöntötte farouk abu eisa külügyminisztert.

x x x

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait ahmadou ahidjo köztársasági elnöknek, kamerun nemzeti ünnepe alkalmából.

x x x

losonczi pál, az elnöki tanács elnöke táviratban fejezte ki jókívánságait tudolf gnaegi-nek, a svájci államszövetség új elnökének hivatalba lépése alkalmából./mti/

..-

14.55/ju

-23-

MF 1540

bb 37. költői est az eötvös klubban

mm-ju zs la

1970. december 31.

január 4-én hétfőn este 8 órakor beney zsuzsa, börcsök mária, döbrentei kornál és kereszties ágnes verseiből költői est lesz az eötvös klubban. közreműködik bánffy györgy és margittay ági. /mti/

--

bb 38. magyar társadalmi szervezetek üdvözlétei a kubai népnek

i hi/gg-ju zs la

kb 1970. december 31.

a kubai forradalom győzelmének 12. évfordulója alkalmából különböző magyar társadalmi szervezetek táviratban üdvözölték a kubai forradalom védelmére alakult bizottságot. a hazafias népfront országos tanácsa a kubai köztársaság nemzeti ünnepén további sikereket kívánt a testvéri kubai népnek hazája függetlenségéért folytatott harcában, a szocializmus felépítéséért végzett munkájában. a távirat hangsúlyozza: népünk baráti és őszinte tisztelettel adózik a testvéri kubai népnek, amely nehéz harcokban vívta ki szabadságát és függetlenségét s védi - immár 12 éve - az imperialista agresszorokkal szemben.

a magyar szolidaritási bizottság távirata hangsúlyozza: a testvéri kubai nép meggyőző bizonyítékot szolgáltatott arra, hogy a szabadság, függetlenség bátor harcosai eredményesen védekezhetnek hazájuk alapvető érdekei t a leghatalmasabb imperialista agresszorral szemben is.

a magyar béketanács távirata rámutat: a kubai dolgozók bátor harca jelentős hozzájárulás a világ békéjének védelméhez. /mti/

--

bb 41. „ujévi ajándék,, hat vas megyei falunak

vid-ju fm la

1970? december 31.

csütörtökön az 1970-es év utolsó napján új sütőüzem kezdte meg a termelést a rába - menti ostffyasszonyfán. a 2,6 millió forintos költséggel létesített sütőde hat vas megyei falut lát el kenyérrrel és péksüteménnyel. olajfűtésű gőzkemencéjében naponta 4200 kiló kenyeret sütnek, szakbolt is nyílt az üzemben, ahol kenyéren és péksüteményen kívül más élelmiszereket is árúsítanak. /mti/

--

15.05/ju

MF 1545

-24-

bb 40. végetért a tessedik sámuel emlékére rendezett szarvasi tudományos és művészeti hetek eseménysorozata

vid/kcs fm la

1970. december 31.

csütörtökön szarvason véget ért a tessedik sámuel halálának 150. évfordulója tiszteletére rendezett tudományos és művészeti hetek eseménysorozata. a vajda péter művelődési központ nagytértermében megtartott záróünnepségen dauda mihály, a városi tanács művelődésügyi osztályának vezetője foglalta össze az elteit két és fél hónap nagyszabású rendezvényeinek jelentőségét. a gazdag programmal - amelyben a tudományos előadások mellett országos fotó- és bélyegkiállítás, nemzetközi mezőgazdasági filmbemutató és több hangverseny is szerepelt - méltó emléket állított tessedik városa a nagy tudósna és pedagógusnak. a záró ünnepségen varga lászló, a városi tanács vb. elnöke tessedik emléklaketteket és emléklapokat adott át a tudományos és művészeti hetek sikeres lebonyolításában közreműködőknek. /mti/

--

bb 39. népfront-fogadás a budapesti kulturális központok tiszteletére

pá/zs kcs la

1970. december 31.

bencsik istván, a hazafias népfront országos tanácsának főtitkára csütörtökön fogadást adott a baráti országok hazánkan működő kulturális intézményei vezetőinek tiszteletére. a hazafias népfront belgrád rakparti székházában megjelent nino nikolov, a bolgár kultúra, jan gothe, a csehszlovák kultúra, dr. stanislaw a. sochacki a lengyel kultúra, heribert reisenweber, az ndk kulturcentrumának vezetője, valamint mátyás lászló, a hazafias népfront országos tanácsának titkára és sebestyén nándorné, az országos béketanács titkára.

bencsik istván tájékoztatást adott a népfrontmozgalom tevékenységéről, s az új esztendő tennivalóiról. a fogadáson a hazafias népfront főtitkára köszönetet mondott azért az önzetlen segítségért, amivel a budapesten működő kulturális központok segítettek megismertetni a magyar néppel a testvéri országok életét, multját, hagyományait, és az egyes országok szocialista építésének fontos feladatát. /mti/

--

15.40/kcs

-25-

MF 1550

bb 42. kimagasló eredménnyel zárták az esztendőt a bábolnai
állami gazdaság dolgozói - 100 millió forintos többlet-
termelés a kongresszusi versenyben

vid/fm kcs la

1970. december 31.

a bábolnai állami gazdaság dolgozói 10 éves fejlesztési programjuk megvalósításának jeyében kezdték már az 1970-es évet is. a gazdaságban a baromfi, a sertés és legujabban a juh nagyhozamu, intenzív tenyésztése mellett a szántóföldeken már kizárólag kukoricát termesztnek. ezeknek a céloknak a megvalósítása, valamint a tenyész anyagokkal dolgozó partnergazdaságok igényeinek kielégítése képezte idei legfőbb tennivalókat is.

tervüket jelentősen túlteljesítették. a tervezett 820 millió forintos termelési értéket a kongresszusi munkaverseny során mintegy százmillió forinttal túlteljesítették. a termelés emelésével jelentősen hozzájárultak a népgazdaság árualapjának növeléséhez is. árukibocsátásuk mintegy 22 százalékkal haladta meg az előző évit. többek között 53 millió naposbaromfit, 13 millió tenyésztojást, 22 000 árusüldőt hoztak forgalomba. a termelési érték növelésével együtt tovább növekedett a dolgozók átlagkeresete is./mti/

--

bb 43. vállalták - teljesítették

vid/fm kcs la

1970. december 31.

a kongresszusi munkaversenyben kiemelkedő sikereket értek el a komárom megyei üzemek, és így jelentős többlettermeléssel zárták az 1970-es esztendőt. a vállalásokat mindenütt teljesítették, vagy túlteljesítették. a megye bányászai jelentősen hozzájárultak a szénelátási gondok enyhítéséhez. a tatabányaiak 145 000 tonna, az oroszlányiak 60 000 tonna terven felüli szénét küldték felszínre, és jelentős többlettermelést értek el a dorogi bányákban is. az eredmények értékét növeli, hogy mindhárom szénmedencében számottevően növelték a termelékenységüket, kedvezően alakult a szén minősége és fűtőértéke is. az almásfüzitői timföldgyár dolgozói - akiknek jelentős szerepük van a magyar-szovjet timföld - és alumíniumipari egyezmény végrehajtásában, - a vállalt 3000 tonnás túlteljesítés helyett mintegy 3500 tonnát adtak terven felül. hasonló sikereket értek el a megye más üzemeiben is. a megyében az ideai termelés-növekedést csaknem teljes egészében a termelékenység fokozásával érték el./mti/

15.45/kcs

--
-26-

NA 1720

bb 44. e m b a r g o : 21 óráig!

vidám szilveszter vidéken

ö vid fm/gg-ju la

1970. december 31.

vidám ünnepekkel bucsúztatták az óévet, illetve köszöntötték az ujesztendőt békés megye városaiban és községeiben - családi körben és szórakozóhelyeken egyaránt. a vendéglátóipar bőséges étel- és italválasztékról gondoskodott. a művelődési házak gazdag programmal várták a vendégeket. a battonyai művelődési ház szilvszteribálján mintegy félezren - magyarok, románok és délszlávok - szórakoztak közösen.

az év utolsó napján ismét megélénkültek a balaton-part lengyobb üdülőtelepei. a „magyar tenger”, -en még nem állt be a jég, s a hagyományos téli sportok helyett a hungária és a pannónia vendéglátó vállalat gondoskodott a vendégsereg szórakoztatásáról. balatonfüreden, az arany csillag szállodában és a balaton étteremben „nemzetközi szilveszter”, -t rendeztek. a síófoki napsugár szálló is megteit vendégekkel. héviz téli üdülői számára hangulatos programról gondoskodott a keszthelyi vendéglátóipari vállalat.

a balaton „fővárosában”, síófokon a csárdás étteremben került sor a „síótour-pannónia”, nemzetközi szilveszteri mulatságra. ebből az alkalomból megtelt a napfény szálló és az év utolsó napját száz jugoszláv vendég töltötte együtt a hazai szilveszterezőikkel.

a bükkki turistaházakat is valósággal elárasztották a vendégek. „telt ház”, volt Bánkúton, szentléleken, bükk-szentkereszten, fehérkőlapán és hollóstenen. a szentléleki turistaház vezetősége kedvs meglepetésként lovas szánokon „sétáltatta”, meg a szilveszterezőket.

a borsodi szénbányák, valamint a miskolci nehézipari műszaki egyetem - bükk-fennsíkron levő - hétvégi pihenőjében, valamint a diósgyőri gépgyár sebesvizi üdülőjében az üzemi dolgozók köszöntötték az újévet. a diósgyőri Lenin kohászati művek szocialista brigádjai családtagjaikkal együtt a bartók béla művelődési házban koccintottak a sikeres óévre és köszöntötték az 1971-es esztendőt. a borsodi erdőgazdaságok vadászházaiban különleges vadászvacsorával kínálták a vendégeket.

a nagykanizsai és zalaegerszegi szórakozó helyeken sok jugoszláv és osztrák vendég töltötte a szilvesztert. - a kőszegi jurisich várban rendezett nagyszabásu nemzetközi bálon több mint ötszázan - budapestiek, dunántuliak, helybeliek, osztrákok, nszk-beliek - bucsúztatták vidáman az 1970-es esztendőt.
/mti/

--

16.55/ju

-27-

NA 1770

bb 35. a francia kommunista párt főtitkárhelyettese budapestben

mm/zs kcs hgy

1970. december 31.

georges marchais, a francia kommunista párt főtitkárhelyettese az mszmp kb meghívására baráti látogatásra budapestre érkezett. kádár jános, az mszmp kb első titkára csütörtökön fogadta georges marchais-t, a két pártvezető véleménycserét folytatott a két testvérpárt kapcsolatáról, a külpolitika és a nemzetközi munkásmozgalom kérdéseiről.

a szívélyes, elvtársi légkörben lezajlott megbeszélésen részt vett komócsin zoltán, az mszmp politikai bizottságnak tagja, a kb titkára./mti/

bb 45. időjárásjelentés

gg/kcs la

1970. december 31.

a meteorológiai intézet jelenti december 31-én, csütörtökön este:

hidegebb idő

várható időjárás péntek estig : felhőátvonélsok, többfelé havazás, hózápor, élénk, időnként erős északi, északkeleti szél. kisebb hófúvások.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken nulla-
minusz 5 fok között./mti/

NA 1820

-28-

- v é g e -

M.T.I.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda. Budapest, I. Fium-utca 5-7. Telefon: 159-190, 359-690

A szerkesztésért és kiadásért a vezérigazgató felel

m t i h i v a t a l o s k ö z l e m é n y e k

1970. december 31.

bb 22. a minisztertanács ülése

bzs bs

1970. december 31.

a kormány tájékoztatási hivatala közli: a minisztertanács csütörtökön ülést tartott.

apró Antal, a minisztertanács elnökhelyettese beszámolt a kgst végrehajtó bizottsága 50. ülésének munkájáról. a tanácskozás résztvevői elsősorban az integráció programjával kapcsolatos okmányok kidolgozásával foglalkoztak. a kormány a jelentést jóváhagyólag tudomásulvette.

az építésügyi és városfejlesztési miniszter tájékoztató jelentést adott az idei árviz okozta épületkárok helyreállításának és újjáépítésének helyzetéről. közvetlenül az árvizvédelmi munkálatok befejezése után olyan határozat született, hogy mindazok, akiknek lakóházát az árviz lerombolta, még a tél beállta előtt tető alá kerüljenek, az új épületekben pedig legalább két helyiséget lakható állapotban át kell adni. a július elején megkezdődött építkezések a felelős állami és társadalmi szervek munkája és a széleskörű társadalmi összefogás eredményeként a vártnál jobb eredményre vezettek: szabolcs-szatmár megyében november 10-ig az előirányzatot túlteljesítve 4 171, december 20-ig pedig 4 673 lakás készült el. csongrád, békés és szolnok megyében ez év végéig 898 lakás épült újjá, és befejeződött 1312 lakás helyreállítása. a kivitelezési munkákat 29 minisztériumi, 7 tanácsi vállalat, számos ktf. ék kisiparos végezte. részt vettek az újjáépítésben a magyar néphadsereg, a belügyminisztérium és a munkás-őrség alakulatai, a kisz által szervezett ifjúsági építőtáborok lelkes fiataljai és az érintett területek lakói.
/folyt. köv./

13.00/bzs

-1-

10 13 35

bb 22. /a minisztertanács ... 1. folyt./bzs

az újjáépítési munkában elismerésre méltó eredményeket érték el a szabolcs-szatmár megyei párt-, tanácsi és társadalmi szervek, továbbá a tervező és építőipari vállalatok, a MÁV és a közúti autóközlekedés dolgozói.

a tűzép, az OTP, valamint az építőanyagipari vállalatok jelentős munkát végeztek az újjáépítés feltételeinek biztosításában, a néphadsereg és a belügyi szervek tagjai nagytömegű anyag kirakását segítették elő. Ugyancsak jelentős volt az a segítség, amit a Szovjetunió és több más baráti ország nyújtott a helyreállítási munkákhoz. A kormány az építésügyi és városfejlesztési miniszternek, mint helyreállítási kormánybiztosnak zárójelentését jóváhagyólag tudomásul vette, egyben köszönetét és elismerését fejezte ki a helyreállítási munkák valamennyi résztvevőjének.

az építésügyi és városfejlesztési miniszter javaslata alapján a kormány hozzájárult, hogy hejőcsabán új cementmű épüljön. A mintegy 3,5 milliárd forintos beruházást 1971-ben kezdik el, az előreláthatólag 4 évig tartó építkezések befejeztével a cementás legfontosabb problémái megoldódnak.

a művelődésügyi miniszter a magyar-szovjet kormányközi kulturális együttműködési bizottság VII. üléséről tett jelentést. A moszkvában folytatott őszinte, baráti légkörű tanácskozásokon a következő napirendi pontok szerepeltek: együttműködés a társadalomtudományok területén az egyetemi oktatásban; tapasztalatcsere a nemzetközi versenyeken, fesztiválokon és képzőművészeti kiállításokon történő részvételről; a bizottság eddig hozott határozatainak végrehajtásának elemzése a színház-, zene- és filmművészet területén, valamint az 1971-72. évi munkaterv jóváhagyása. A kormány a jelentést elfogadta.

a minisztertanács titkárságának vezetője jelentést terjesztett a kormány elé az országgyűlés decemberi ülészakán elhangzott képviselői javaslatokról. A minisztertanács felhívta a miniszterek figyelmét a javaslatok megvizsgálására és megfelelő intézkedések megtételére, majd egyéb ügyeket tárgyalt. /mti/

13.08/bzs

- 2 -

16 13^{hr}

bb 35. a francia kommunista párt főtitkárhelyettese budapestben

mm/zs kcs hgy

1970. december 31.

georges marchais, a francia kommunista párt főtitkárhelyettese az mszmp kb meghívására baráti látogatásra budapestre érkezett. kádár jános, az mszmp kb első titkára csütörtökön fogadta georges marchais-t, a két pártvezető véleménycserét folytatott a két testvérpárt kapcsolatáról, a kül. politika és a nemzetközi munkásmozgalom kérdéseiről.

a szivélyes, elvtársi légkörben lezajlott megbeszélésen részt vett komócsin zoltán, az mszmp politikai bizottságnak tagja, a kb titkára./mti/

bb 45. időjárásjelentés

gg/kcs la

1970. december 31.

a meteorológiai intézet jelenti december 31-én, csütörtökön este:

hidegebb idő

várható időjárás péntek estig : felhőátvonélsok, többfelé havazás, hózápor, élénk, időnként erős északi, északkeleti szél. kisebb hófúvások.

várható legmagasabb nappali hőmérséklet pénteken nulla-
minusz 5 fok között./mti/

NA 1820

-28-

- v é g e -

MUNKASZÁM:

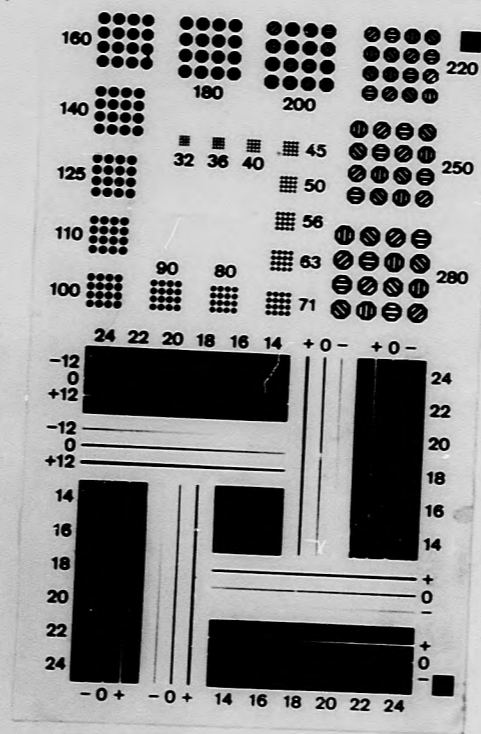
C/118

FELVÉTEL:

309

Készítette Nyúl né

OSZK.



FOLYTATÁS